

## 2 TIMOTEO

### Yi Mimetzipi Necy Huidibi San Pablo Yajnigujx Timoteo

<sup>1</sup> Hich Pablo, Dios ti xyajñibicyich huen Cristo Jesús xy'apóstol'adyiijich. Yi' ti xyquexyich co yi' y'ayuc ngapxhuäcxibich. Dios ti yajhuin-huanñygyxy yi jäy co pin mijpidägy Cristo Jesús yajjugypigipy co anajty ti y'ögy. <sup>2</sup> Ooy hich miich ndzocy njihuïy nej ngi'm'ung'adyii. Dios Teedy etz hich ajt nHuindzin Cristo Jesús huen tuñ oy'ajt may'ajt mïd miich, huen xypa'ayooy, huen xyayajjotcugiy.

*Pablo jotcuyc co Timoteo ti mijpidägy Dios y'ayuc*

<sup>3</sup> Nyajnajxypich Dioscojuyip ma Dios co miich ti mmijpidäg yi' y'ayuc. Nmibijctzooybich Dios mïd miich ycixpi jabom jabom xim tzuum. Janch cixyjot huinijot nyajmij'atyich Dios, paady ooy oy nayjihuiyijich. Nañ jadu'n n'ap ndeedy jecy'ajty janch cixyjot janch huinijot yajmij'ajty Dios. <sup>4</sup> Ooy miich nicxy njaco'ixihua'ñ jigix njotcugihuibich. Ooy njajäymejtzcodyiijich nej miich mjñy myaax mïd hich ycixpi je taabi jim ndzooñich. <sup>5</sup> Njäymejtzipich jadu'n nej miich mmijpidägy yi Dios janch cixyjot huinijot co xymïd'ityich. Nañ njäymejtzipich co jayijp mnambiïd Loida etz yi mdaj Eunice mijpidacy Dios janch cixyjot huinijot. Minambich co chambaad miich mmijpidägy Dios janch cixyjot huinijot.

6 Jada nyajjäymejtzcootpy: Nijot'at yi mic'ajtin huidibi Dios ti xymöy, je taab anajty Dios ytung mnimadzaani co ngi'nixajy, jigix Dios ytung jacya-jxon mduunipy. 7 Dios ca' xyajhuindzïgy'aty, hue'xyajjotmic'ajtp. Mïid Dios ymic'ajt jëb mnay-chójcigixy mnayjihuíyigixy, jëb oyjot oyhuinma'ñ myajtuungixy. 8 Paady ca' mmidzöydunïyb ïich ajt nHuindzin Cristo Jesús ytiy'ajt. E nañ ca' xymidzöydunïybich co ti nbujxtijc iñäyich mïid ïich ajt nHuindzin Cristo Jesús ytiy'ajt ycixpi. Mecxtuc yi ayo'n yi tzaachypi huidibi myajnajxpy co mgapxhuäcxy yi Cristo Jesús ytiy'ajt. Dios xyajjotmicpigipy. 9 Canan paady ti xyajnidzoocim n'alma co ajt ndzach'oyjäyity. Com Dios jadu'n ti yajnihuinmayïy tuna'ñ oy'ajtin mïid ïich ajt ycixpi co quejxy Cristo Jesús ya naaxhuiñ. Dios jayijp ti huinmay co quexa'ñ je Cristo Jesús ca'ni anajty pin ya naaxhuiñ. 10 Dios ti cham jada oy'ajtin yajniguëxïgy co yaj'ijxy ya naaxhuiñ ïich ajt nni-huambi nyajnidzoocpi, je Cristo Jesús, huidibi ti yajcödigoy yi o'cin. E ti yajnejhuïy yi jäy mïid yi' ytiy'ajt nej jëb huaad ndzinaayim huinixi ma yi Dios y'it obybi.

11 Dios ti xyajniñicyich co y'ayuc ngapxhuäcxich, etz xy'apóstol'adyiijich jigix nyaj'ixpigipyich yi huidibi ajcxy ca' yjudíojäyity. 12 Paady ycixpi tzaachypi nbaadyich. Per ca' ndzo'yduñich, com ïich nejhuïyb pin nmijpidacpyich, nejhuïybich co yi' ymïd cötujcin etz mic'ajt jëb xycuend'adipyich, ixti huin'it xii minaa Cristo Jesús tïyduna'ñ yi naaxhuiñjyäy.

13 Mijpidäg je tïy'ajt tïydudägyipi huidibi ti

nyaj'ixpicy, jada je' t'y'ajt iixpejt nej jëb mbanixy mbayöy. Yajmij'at Cristo Jesús, ca' m'ixmajtzi yi' yt'y'ajt, mdunipy ojjäy'ajtin jadu'n nej yi' tzocy. <sup>14</sup> Mihuindina' yi' oybi ayuc t'y'ajt huídibi ti nyaj'ixpicy. Huen je Espíritu Santo huídibi miich mïd jotjoty huinma'ñjoty xypubedipy xypudigihuipy.

<sup>15</sup> Ti jada' mnejhuïy co tüg'óciy yi' mibijcpidijc jim Asia naaxjot ti ixmach je t'y'ajt jadu'n nej ti nyaj'ixpicyich. Yi Figelo etz Hermógenes etz jacjadyii jadu'n ajcxy ti y'adüitzcixy. <sup>16</sup> Yi Huindzin Jesús yi' pa'ayoohuipy yi' Onesífero yjuugy ymigüg, com ooy ñch mij xypa'ayooyich etz xypubejtyich, ca' xymidzo'ydunyiiijich co nmach'ñäyich. <sup>17</sup> Co Onesífero oyja'ty ya Roma, chi mictägy xy'ixtaayich cooni xypatyich. <sup>18</sup> Huen yi' Huindzin Dios ypa'ayoohuigy Onesífero co anajty Cristo Jesús tiyduna'ñ naaxhuiñjy. Huädz miich mnejhuïy nej yi' Onesífero xypubejtyich jim Efeso.

## 2

### *Huen Cristo Jesús may'ajt tunipy mïd miich Timoteo*

<sup>1</sup> Miich Timoteo, jadu'n njihuïy nej ngi'm'ung ngi'm'anäg. Huen Cristo Jesús may'ajt tunipy ma miich, huen xyajjotmicpigipy. <sup>2</sup> Miich ti mmïdoy may'ayuc t'y'ajt huídibi ti nyaj'ixpicy. Jada ayuc mayjäy midoy e jëb ajcxy nidiy'ajt'ajtcixy. Jada t'y'ajt miich mgapxnaxipy mgapxhuäcxipy ma jacjadyii yëydijctijc huídibi oyhuinma'ñ ymïd, jigix yi' ajcxy nañ jadu'n capxnaxipy ma jacjadyii jäy.

<sup>3</sup> Miich mımadäg yi ayo'n yi tzaachypi huıdibi mmınajxyp myajnajxyp, jadu'n nej tüg Cristo Jesús ysoldado huıdibi oy tumb. <sup>4</sup> Yi soldado huıdibi soldad'ajtp ca' huaad huingbi tung nicxy tuñ, jigix je' yjotcuyc'adıpy pın anajty ti ypidägyii soldado, nañ jadu'n miich adügiıjp Dios ytung mdunıpy. <sup>5</sup> Pın jäy nayboyıcuıpxıp ca' yi' premio padañ, oy ti yjamadägy, pen ca' cuyduñ yi tiy'ajt. Nañ tzocy co miich mguydunıpy yi tiy'ajt. <sup>6</sup> Je jäy huıdibi tumb ma ycam ytu' je' jayıjp huıdib huen yajpidıgy yi ujtztım huıdibi ti y'ity. Nañ jadu'n miich co Dios ytung mduunıp mbaadıp yi oy'ajtin. <sup>7</sup> Yajxon mhuınmayıpy huıdibi nyajniımaayb, yi Huındzin Cristo Jesús xyajnejhuıydähuıpy tüg'óciy je' ytiy'ajt.

<sup>8</sup> Jäymetz jadu'n nej Jesucristo, yi David y'ap y'oc, y'o'cy, chi Dios yajjugypıjcy jadügtecy. Jada je' je ayuc tiy'ajt oybi huıdibi nnajtzcapxııybıch. <sup>9</sup> Miıd yi' ycıxpi n'ayooyıch etz tzaachypi nyajnajxyıch. Nbuıxtıjc iñäyıch jadu'n nej jihuıy njıbicjäyıch. Oy njapujxtıjc iñäyıch ca' ñejity, Dios y'ayuc ca' yi' mach y'ity, yajcapxhuäcx'adııtzp niıgi. <sup>10</sup> Paady iıch tüg'óciy jada tzaachypi ngöbijctäy nmecxtujctäy, jigix jėbi je jäy ajcxy huıdibi Dios ti yhuın'ıjxıgıxy chinähuıpy ajcxy huınıxıı ma yi' y'ıt oybi, Cristo Jesús yajniıdzögııb yi' ajcxy y'alma.

<sup>11</sup> Tıy'ajt jada ayuc:

Pen ti iıch ajt n'o'cim miıd Cristo ycıxpi, yi' miıd ndzınaayım tzajpjoty.

<sup>12</sup> Pen nyajnajxım tzaachypi ayo'n miıd Jesús ycıxpi, nañ quıpxyi miıd yi' n'ane'maanım.

Pen ca' ya Jesús y'ayuc ngöbïjcim, nañ ca' jïib tzajpjoty xycöbïgaanim.

- 13 Oy ïch ajt nyajmij'ajtim Cristo Jesús o ngayajmij'ajtim, Dios ycuydundaayb yi' y'ayuc. Com ca' huaad yci'm ayuc yajxïgy.

*Naybidägi cixyjot huinjot ma Dios ytiy'ajt*

14 Yajjäymejtzcood yi mïbijcpïdijc jada tiy'ajt huïdibi ti nyajnimäy. Nïma' je jäy ajcxy co je Huindzin Dios ca' oy'ixy tzip capxy ayuc huïdibi ca' choobaady. Mïid yi tzip capxy ca' ni ti oybi nbaatim, jëyi yajhuinma'ñydgoy huïdibi amidoo'ijtp. 15 Naybidägi cixyjot huinjot ma Dios y'ayuc ytiy'ajt, nej jëb huaad cömay mbidzimy ma Dios, jadu'n nej Dios ytumbi huïdibi ca' ni ti midzöydunyii, huïdibi Dios y'ayuc ytiy'ajt yajxon yajhuinjihuïydaayb ymïgügtijc. 16 Ca' mgöbigïpy yi ayuc huïdibi ca' ytiy'ajtity, yi nïgoob ayuc huïdibi yajtüyöyp mayjäy ajcxy, yi tiy'ajt huïdibi ca' Dios ytiy'ajt'adyii. 17 Yi huïdibi ajcxy y'ayuc ca' ytiy'ajtity yajhuinma'ñydgooyb ymïgügtijc. Yi' ajcxy mïid jïbic ayuc yajhuinma'ñydgoy yi mayjäy ajcxy, jadu'n nej pützpa'm huïdibi ninïcx jïcxp oñydägy. Jadu'n nej ti yjaty mïid Hemeneo etz Fileto co ajcxy yhuinma'ñydgooy. 18 Yi' ajcxy anajty Dios y'ayuc cuyduuni, chi oyhuinma'ñydgooyñi. Chi ajcxy ymïnáangiñi co je tiibi y'öccixni, ti ajcxy je' yjugypicy, e jadu'n ajcxy yajhuinma'ñydgoy nijëjity jäy. 19 Huïdibi Dios ti cojy ti macxy, nïminaxi ycacixy ycatigooy, com yi' ytiy'ajt ijtp yi' huinixi. Tiy'ajt jada co yi Huindzin Dios y'ïjxajpy pinjaty yjäy'ajtpy. Tüg'óciy pin

mijpidacp yi nHuindzin Jesucristo y'ayuc, huen jiphuactüdy yi jibic-huinma'ñ yi jibic-tung.

20 Ma tög mij comeenydjic jim oori taasi, oori texy, etz oori cuchara, etz tijaty oyjatypi. Nañ ymüd jim naax taasi, naax texy, quipy cuchara etz jactijaty ca'p y'oyjatyty. Yajtuñ yi oori taasi etz oori texy ma tügi caayin uucin oybi. Yajtuñ yi naax taasi etz naax texy oyñiminaa. 21 Jadu'n yi' pin jäy jibic-huinma'ñ ixmajtzp etz tuñ oyhuinma'ñ, jadu'n yi' nej oori taasi oori texy. Cömay'idip yi' ma yi' Dios. Huädz yi' yjot yhuinma'ñ, jëbi nHuindzin'ajtim Dios yajtunipy ma tög'óciy oybi tung.

22 Ixmatz miich yi yujcyeec'anäg ajcxy yjibic-huinma'ñ. Tudägy mdzinähuipy. Yajmij'ajtcix Dios cixyjot huinijot. Mdunipy oyjäy'ajtin. Ixmatz yi' tzip. M'ojadadipy yi' Huindzin Dios müd oyjot oyhuinma'ñ. 23 Ixmatz yi' nigoobi'ayucity yi loci huinma'ñ, ca' yi' y'oyity. Mnejhuüyb co yi' nigoobi'ayuucity tzipcojp capxycojp yi'. 24 Yi' Huindzin Dios ca' yi' tzocy co yi' ytumbidijc nicxy tzip capxy yajtzondägy. Hue' janchtiy tzocy huen jäy'ajtcixy yung naxy müd tög'óciy jäy etz pe'cy y'idipy müd yaj'ixpijin. Nañ chojcpy co mímecxtugipy ymügügtijc ajcxy. 25 Miich müd yung naxy mjot mhuinma'ñ capxhuij je jäy huidibi midzip'ajtp je tiy'ajt. Ycadimjecyty co Dios ytiy'ajt nijothuimbijtcixipy, e nejhuüygyixyipy je tiy'ajt oybi. 26 Co anajty ajcxy ti ymejtzcixy yhuinma'ñ, chi ajcxy ycöguëgyb je mujcu' huidibi ajcxy ycapxymidooyb ma anajty ymüd'ajtcixy cïjoty etz ycapxymidoogixpy yi' Dios.

## 3

*Jäy jotmay mïd y'idaangixy*

<sup>1</sup> Miich mnejhuïyb ma je xïi tiempo anajty ycixaani jadaanip ayo'n, je jäy ajcxy jotmay mïd y'idaangixy. <sup>2</sup> Ji adipy jäy huïdibi adzojcp, huïdibi amij agix nayjihuïyip, jäy huïdibi ameeñ, jäy huïdibi ci'm naygömayïb, huïdibi oyñinej capxtigooyb ma Dios, jäy huïdibi ca' capxymïdohua'ñ ytaj yteedy, jäy huïdibi ni ti ca' jäygidäga'ñ, jäy huïdibi ca' yajmay'aty Dios. <sup>3</sup> Co anajty tiempo ycixaani, ji adipy jäy huïdibi ca' ymïgüg ixa'ñ tzoga'ñ, jäy huïdibi ca' pa'ayo'n mïdity, jäy huïdibi ymïgüg nihuambejtp, jäy huïdibi oy ahua'nity, jäy huïdibi midzip'ajtp yi oybi. <sup>4</sup> Ji adipy jäy huïdibi ymïgüg agojix midundigooyb, jäy huïdibi ytunamyb ti ytunamyb, ca' ajcxy tuñ cuendi capxhuijn, jäy huïdibi amij agix nayjihuïyip, huïdibi tzachnijot'ajtcixy mayñaxy xondaacin, e ca' cuyduna'ñ Dios ytiy'ajt. <sup>5</sup> Ji adipy jäy huïdibi naybidáacigixp jadu'n nej jihuïy ajcxy mijpidaaccixp Dios ytiy'ajt e ca' yjanchity. Chi ma ajcxy chinaayin ma ajcxy yjugy'ajtin ñiguëxicp co ca' tiy'ajt yajtuñ. Cöguëg yi jadu'mbi jäy. <sup>6</sup> Ma yi jadu'mbi jäy ajcxy jim chooñity huïdibi coyöyïb conaxïb ma je töxyjäy huïdibi ca' ytudägitu, huïdibi oy ypocyjäyity, huïdibi jibic-huinma'ñ nijot'ajtp. <sup>7</sup> Yi jadu'mbi töxyjäy ajcxy panixcp payöyp canaagnax huinma'ñ, e niminaa ajcxy cahuinjihuihuipy yi Dios ytiy'ajt. <sup>8</sup> Jadu'n nej Janes etz Jambres midziptzooñ je Moisés, yi jadu'mbi yëydijc ajcxy nañ jadu'n midziptzoonip yi tiy'ajt. Jibicjot jibic-huinma'ñ ajcxy ymïd. Ñaybidägïb

ajcxy jadu'n nej jihuïy cuydungixy yi tïy'ajt, e ca' cuydungixy. <sup>9</sup> Ca' ajcxy mïmadägiipy nej huin'ïniipy Dios yjäy. Niguëxigipy yi' ajcxy yjibic-huinma'ñ jadu'n nej Janes etz Jambres yjajty.

*Tüg'óciy Dios ñecy Dios ci'm ti huinma'ñymöy je huïdibi jaay*

<sup>10</sup> Miich ti mhuinjihuïydäy nej ïch ti nyaj'ixpiicy Dios y'ayuc nej njäy'atyich, nej nhuinma'ñ nduunich, nej Dios nmïjpidägyich cixyjot huinijot, nej ïch jäy nmimecxtucyich, nej oyjäy'ajtin nduunich, nej ti nmïhuindinäyich Dios ytung. <sup>11</sup> Miich m'ijxyp mnejhuïyb nej ti nyaj'ixhuïdityich nej ti nyajpahuïdityich, miich mnejhuïyb je ayo'n je tzaachypi huïdibi ti nmïnaxyich ti nyajnaxyich jim Antioquía, jim Iconio, etz jim Listra. Jadu'ñyibaad yi ayo'n tiibi nbaadyich Dios ti xyñihua'ñ ti xycohua'ñich. <sup>12</sup> Huen pin huïdibi yajxon cuydumb Dios ycapxy y'ayuc jadu'n nej Cristo Jesús ti xyyaj'ixpiicyich, nañ tim jadu'n ajcxy yaj'ixhuïdidipy yajpahuïdidipy. <sup>13</sup> Yi jibic jäydijc huïdibi naybidáacigixp jadu'n nej jihuïy cuydungixy yi tïy'ajt, e ca' yjanchity, nïgi jibic y'ididzaangixy. Huin'ïnaangixy ymïgügtijc ajcxy, e ñayhuin'ïináanigixy ci'm.

<sup>14</sup> Miich Timoteo, ixmatz yi jadu'mbi jäy ajcxy etz panicx yi tiibi m'ixpiicy, yi tiibi myajnübic'aty. Mnejhuïyb co ïch ti nyaj'ixpiicyich je tïy'ajt. <sup>15</sup> Com miich pi'cni mutzni ti mjaty ti mnejhuïy yi Dios ñecy. Jada necy ti xyajnejhuïy nej huaad mïjpidägy yi Cristo Jesús, e nïgi jadu'n jëb huaad yi m'alma nïdzoocin paady. <sup>16</sup> Tüg'óciy Dios ñecy Dios ci'm



ti huinma'ñmöy je huídibi jaay. Paady jëbi nyaj-tuunim co jáy nyajni'ixiiyim nyaj'ixpijçim. Jëb nya-jtuunim co nijjpcogapxiiyim huídibi ca' ytiy'ajtity, etz co n'ihuijim ngapxhuijim. Jëb nyajtuunim co nyaj'ixpijçim nej jëb huaad tiy'ajt nbanicxim, <sup>17</sup> jigix yi jáy ajcxy huídibi mijpidacp Dios ytiy'ajt, jëb ni'ixi' y'idipy, tunipy tüg'óciy oybi huinma'ñ oybi tung.

#### 4

<sup>1</sup> Ooy ycopicyity mido'mbic jada ayuc jadu'n nej cham ñch miich nijayiy. Dios etz ñch ajt nHuindzin Cristo Jesús tiy'ajt yejc co copicy jada ayuc. Cristo Jesús ytiydunamyb yi jáy ajcxy juugypi etz yi jáy ajcxy tiibi y'o'ccixy, e chi yajjugypigipy jadüg'oc ajcxy. Yi' yajtiydunamb ajcxy co anajty ymiñ ya naaxhuiñ pidäga'ñ y'ane'min. <sup>2</sup> Nyajnibijcypy mgapxhuäcxip Dios y'ayuc ytiy'ajt hueñytimyminaajity, oy pin midoohua'ñ o camidoohua'ñ. Copicy co mijjpcogapxihiipy huídibi ca' ytiy'ajtity, capxhuij pin yinjaty huenjaty camadacp, ñhuij capxhuij yi jáy ajcxy mid Dios y'ayuc ytiy'ajt. Mímecxtuc etz yaj'ixpic yi jáy ajcxy. <sup>3</sup> Minip je xii je tiempo ma jáy ajcxy ca' cöbiga'ni oybi tiy'ajt. Nijëjity mid yci'mdzojcín mid yci'm-huinma'ñ ixtähuip ajcxy yhuindzin huídibi yaj'ixpijçib nej ajcxy jáygidägy, oy ca' ytiy'ajtity. <sup>4</sup> Chi ajcxy anajty jipphuäctúutcixni camidoohua'angixni je Dios y'ayuc ytiy'ajt. Mijpidaacni anajty ajcxy niği yi nigooibi'ayucity. <sup>5</sup> Miich huijy ycujc m'idipy. Mecxtujcta' nej jáy ajcxy xy'ixhuidity xypahuidity. Yajni'ma' jáy ajcxy Dios ytiy'ajt, jëb ajcxy mijpidägipy etz

jothuimbidiꝑy ajcxy Dios. Yaj'ixꝑic Dios y'ayuc ytiy'ajt nej ypadyii.

<sup>6</sup> Jadu'n miich cham njacnimäy, je' co ti yhuaad'ajtni je tiempo minaa ndzonaanich ya naaxhuiñ xyaj'ögaamich jäy, ti nayxoxyiijich naydogyiijich miid Cristo Jesús ycixꝑi. <sup>7</sup> Ti iich ooy mic nmihuindinäy Dios y'ayuccapxhuäcxii ma anajty ypadyii. Ti nyajcixy nyajmayich je tung huiðibi anajty xypatꝑich. Ooy ti nyajmij'atyich Cristo Jesús, ni ca' ti n'ixmajchich yi' y'ayuc ytiy'ajt. <sup>8</sup> Cham njijꝑ'ijxꝑich co Cristo Jesús je tiydumbi tudägyꝑi xycömayiꝑyich jiiꝑy tzajꝑjoty, miid co tiydudägy ti ndzinäyich ti njugy'atyich.

*Pablo ꝑijctzoy may'ajt ma Timoteo co tzojc yminiꝑy ma yi'*

<sup>9</sup> Tun may'ajt tzojc yminiꝑy ma iich. <sup>10</sup> Yi Demas ti iich yam xycögueecni co yjactzojꝑy yi mayñax xondaacin ya naaxhuiñ. Hue' ti ñicxy jim Tesalónica. Crescente nañ hue' ti ñicxni Galacia. Yi Tito ti ñicxy Dalmacia. <sup>11</sup> Jéyi naydügpajc Lucas yam miid iich. Co mminiꝑy, miidminiꝑy Marcos, com ooy ti xychachpubetyich ma Dios ytung. <sup>12</sup> Yi Tíquico ti nguexyich jim Éfeso. <sup>13</sup> Je jocxhuit huiðibi nyajhui'miiyich jim Troas ma Carpo ytijc miminiꝑy. Nañ jadu'n mimindähuiꝑy je necy. Je' ooy ytimycopiꝑy yi pergamino necy.

<sup>14</sup> Alejandro je ca'tzꝑi ti yi' ooy mij xymidundiꝑyich. Yi nhuindzin'ajtim Dios paatip nej yajmidzogyii. <sup>15</sup> Naygüend'adii ca' miich yi' mmijyöybediꝑy, com ooy mic ti jijꝑcogapxii Dios y'ayuc huiðibi iich ajcxy nyaj'ixꝑiꝑy.

16 Co yi' oga'n xyxíyich ma je mij tungmídpi, naydüg ayuc nmihuindinaayich. Nipin xycapubejtyich, nígi ajcxy xycögueectaayich. Huen Dios ocmeecxy nej ajcxy ti y'idíitzcixy. 17 Ca' y'ocnejity Dios ti xypubetyich ti xypudigíyich. Dios ti xyayajotmicpicyich, jigix ngapxhuäcxtähuibich ytiy'ajt ma tüg'óciy jäy. Jëb tüg'óciy jäy huídibi ca' yjudiojäyity huen mido'mbijctaaygixy Dios ytiy'ajt. Dios ti xyñihua'ñich ti xycohua'ñich ma yi o'cin. 18 Yi Huindzin Dios yi' xyñihua'ñ xycohua'ñibich ma tüg'óciy jäy huídibi ajcxy jibic-huinma'ñ míd. Yi'xycuend'adípich, ca' ni ti xyjadípyich, cooni anajty njädyich jilby tzajpjoty ma y'ane'my. ¡Huen Dios cómay idípy janch huinixí huinítiempo!

*Pablo ymígügtijc capxpooxin yajniquexy*

19 Yajnax ích ngapxpooxin ma yi Prisca etz ma Aquila etz ma Onesífero yjuugy ymígüg. 20 Erasto ti je' yhui'my jim Corinto. Je Tróximo com píjcip anajty, ích je' n'ixmajch jim Mileto. 21 Tzojc mjatymínipy ma ca'ni tíchpy ymiini. Yquejxyp ajcxy capxpooxin ma miich, je Eubulo, je Pudente, je Lino, je Claudia etz jacjadyii migügtijc.

22 Huen je Huindzin Cristo Jesús xypubedípy xypudigíhuípy. Huen Dios tuñ may'ajt míd miich ajcxy. Amén. Jadu'n ngapxcíxyich.

## **El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán** **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

### **Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixe, Coatlán

### **© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f